

Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 44.03.01 «Педагогическое образование»
Профиль «Иностранный (английский) язык»

1. Паспорт компетенции

1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

ОК-6	способностью к самоорганизации и самообразованию
-------------	--

1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку общекультурных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

знать

- способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко, особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в., постмодернизма; английской литературы 2-й пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного

саморазвития;

- основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности; теоретические основы переводческой деятельности с учетом грамматических, лексических, семантических, стилистических, прагматических, культурных особенностей ИЯ (исходного языка) и ЯП (языка перевода); модели перевода и переводческие трансформации; основные способы достижения эквивалентности в переводе; основные виды перевода;
- основные этапы исторического и культурного развития Великобритании;
- политическую структуру британского общества;
- ориентироваться по географической карте;
- педагогические основы организации увлекательной деятельности детей;
- основы систематизации теоретических и практических знаний;
- различные подходы к сущности самоорганизации деятельности;
- основы для создания самостоятельных выводов по исследованию;

уметь

- анализировать различные способы самоорганизации и самообразования;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;
- осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев;
- использовать приемы и способы решения практических переводческих задач об исторических и онтологических основах теории перевода, ее месте в современной научной парадигме; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций ведущих функциональных характеристик текста и определять стратегию перевода; выявлять и правильно интерпретировать языковые явления разных уровней, определяя их функции и возможности перевода; выполнять предпереводческий анализ конкретного языкового материала с учетом всех синтагматических и парадигматических связей; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций эквивалентности и адекватности, определять причины выбора переводческой стратегии;
- работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания;
- ориентироваться в картах и атласах;
- выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании;
- языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании;
- готовиться к ярким и значимым мероприятиям;
- презентовать свои способности;
- осуществлять самонаблюдение с целью постановки задач по самообразованию;
- применять способы формирования информационной базы работы для осуществления исследовательской деятельности;
- умеет самостоятельно оформлять научные исследования;

владеть

- способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма, классицизма, барокко;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в. , реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв.;
- уровнем сформированности ряда ключевых переводческих навыков и умений, имеющих универсальный характер; общей культурой научной дискуссии; приемами анализа текстов оригинала и перевода; методологией определения стратегии перевода; приемами анализа качества перевода с позиций эквивалентности и адекватности;
- лексическим минимумом по данной тематике;
- навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности;
- навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования;
- теоретическими основами исследовательской деятельности;
- готовностью создания условий процесса систематизации;
- способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст исследования.

1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	<i>Пороговый (базовый) уровень</i> (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет теоретические представления о самообразовательной деятельности, эмоционально-волевых процессах человека, о способах профессионального самообразования, личностного саморазвития. Умеет осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию. Обладает опытом разработки программы самообразования.
2	<i>Повышенный (продвинутый) уровень</i> (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание разных научных подходов к сущности самоорганизации деятельности, эмоционально-волевых процессов человека, о значении профессионального и личностного самообразования. Осуществляет обоснование программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования на основе самонаблюдения. Обладает опытом оценки реализации программы личностного и профессионального самообразования.
3	<i>Высокий (превосходный) уровень</i> (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам,	Способен выбрать наиболее оптимальный способ профессионального и личностного саморазвития, научно обосновывает систему самообразования для достижения профессиональных и личностных целей. Владеет способностью модифицировать программы

	предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	профессионального самообразования и личностного самосовершенствования в соответствии с различными контекстами (социальными, культурными, национальными), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации. Владеет навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования, используя психологические знания, полученные в ходе изучения психологии.
--	--	---

2. Программа формирования компетенции

2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Педагогика	знать: – способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях уметь: – анализировать различные способы самоорганизации и самообразования владеть: – способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний	лекции, практические занятия, экзамен
2	Зарубежная литература и культура	знать: – основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития – основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко,	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в.,</p>	
--	--	--	--

		<p>постмодернизма; английской литературы 2-й пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев – осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в. , 	
--	--	--	--

		<p>эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>владеть:</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма, классицизма, барокко</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв</p>	
3	Практический курс перевода	<p>знать:</p> <p>– основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности;</p> <p>теоретические основы переводческой деятельности с учетом грамматических,</p>	лабораторные работы, экзамен

		<p>лексических, семантических, стилистических, прагматических, культурных особенностей ИЯ (исходного языка) и ЯП (языка перевода); модели перевода и переводческие трансформации; основные способы достижения эквивалентности в переводе; основные виды перевода</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать приемы и способы решения практических переводческих задач об исторических и онтологических основах теории перевода, ее месте в современной научной парадигме; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций ведущих функциональных характеристик текста и определять стратегию перевода; выявлять и правильно интерпретировать языковые явления разных уровней, определяя их функции и возможности перевода; выполнять предпереводческий анализ конкретного языкового материала с учетом всех синтагматических и парадигматических связей; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций эквивалентности и адекватности, определять причины выбора переводческой стратегии <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – уровнем сформированности ряда ключевых переводческих навыков и умений, имеющих универсальный характер; общей культурой научной дискуссии; приемами анализа текстов оригинала и перевода; методологией определения стратегии перевода; приемами анализа качества перевода с позиций эквивалентности и адекватности 	
4	Страноведение и лингвострановедение	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы исторического и культурного развития Великобритании – политическую структуру 	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>британского общества</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться по географической карте уметь: – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания – ориентироваться в картах и атласах – выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании – языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании владеть: – лексическим минимумом по данной тематике 	
5	Педагогическая практика (воспитательная)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – педагогические основы организации увлекательной деятельности детей <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовиться к ярким и значимым мероприятиям – презентовать свои способности <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности 	
6	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основы систематизации теоретических и практических знаний – различные подходы к сущности самоорганизации деятельности <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять самонаблюдение с целью постановки задач по самообразованию – применять способы формирования информационной базы работы для осуществления исследовательской деятельности <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования – теоретическими основами исследовательской деятельности 	
7	Преддипломная практика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основы систематизации 	

		<p>теоретических и практических знаний</p> <p>– основы для создания самостоятельных выводов по исследованию</p> <p>уметь:</p> <p>– умеет самостоятельно оформлять научные исследования</p> <p>владеть:</p> <p>– готовностью создания условий процесса систематизации</p> <p>– способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст исследования</p>	
--	--	---	--

2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Курсы									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Педагогика		+	+							
2	Зарубежная литература и культура			+							
3	Практический курс перевода					+					
4	Страноведение и лингвострановедение			+							
5	Педагогическая практика (воспитательная)				+						
6	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	+									
7	Преддипломная практика					+					

2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Педагогика	Реферат. Проекты. Экзамен.
2	Зарубежная литература и культура	Индивидуальные сообщения на занятиях. Эссе по художественным фильмам. Экзамен.
3	Практический курс перевода	Тестирование. Итоговое тестирование. Коллоквиум "Тема 1". Коллоквиум "Тема 2". Коллоквиум "Тема 3". Зачет.
4	Страноведение и лингвострановедение	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Итоговый тест. Зачет.
5	Педагогическая практика (воспитательная)	Отчетные мероприятия инструктивных сборов. Педагогический дневник. Отзыв работодателя. Сценарная разработка. План-сетка. Презентация

		результатов практики.
6	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	Реферативная работа на русском языке с презентацией на заявленную тему. Письменная работа в формате descriptive composition на заявленную тему. Презентация результатов практики.
7	Преддипломная практика	Индивидуальный план работы на период практики. Коррекция введения в исследование, уточнение целей, задач, теоретических основ, методов исследования и его практической значимости. Уточнение ключевого понятия исследования. Обработка практического материала по теме исследования. Заключение по части задач исследования. Коррекция библиографического списка. Подготовка к практической конференции речи по теме исследования.